



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa
POLSKA / POLAND**



Dotyczące:¹⁾ - **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
Concerning:¹⁾ - **APPROVAL EXTENDED**
- UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55

Nr homologacji: **E20*55R02/02*004613*01**
Approval No.:

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**
Trade name or mark of the device or component: **AUTO-HAK**
- Typ urządzenia lub części:**
Type of device or component: **AH5**
- Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address: **AUTO-HAK Sp. z o.o.
ul. SŁONECZNA 16K,
76-200 SŁUPSK, Polska / Poland**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **Nie dotyczy
Not applicable**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:**
Alternative supplier's names or trademarks applied to the device or component: **Nie dotyczy
Not applicable**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **AUTO-HAK Sp. z o.o.
ul. SŁONECZNA 16K,
76-200 SŁUPSK, Polska / Poland**
- Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** **2023-11-27**
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests: **Sieć Badawcza Łukasiewicz
Przemysłowy Instytut Motoryzacji,
Łukasiewicz Research Network
Automotive Industry Institute
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa,
Polska / Poland**

9. **Krótki opis:** Uniwersalny zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojazdach
Brief description: USA wyposażonych w oryginalny uchwyt 52x52 – patrz dokument
informacyjny nr AH5.01.
*Universal coupling ball dedicated for US vehicles equipped with an original
 handle 52x52 – see information document No. AH5.01.*
Szczegółowa informacja - patrz dokument informacyjny AH5.01.
Detailed information – see information document AH5.01.

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** AH5 , A50-X
Type and class device or component:

- 9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

- 9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tonnes)	D _c (kN)	V (kN)	S (kg)
17,17	-	-	-	140

Wartości alternatywne / Alternative values:

Nie dotyczy / Not applicable

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**

For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 3500 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:.

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ oś tylna **wg dokumentacji pojazdu**
front axle / rear axle *according to vehicle documentation*

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez
 producenta:** 3500 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez
 producenta:** 140 kg
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:


**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami
 chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na
 wyposażeniu) bez kierowcy:**
*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and
 spare wheel (if supplied) but not including driver:*

wg dokumentacji pojazdu / according to vehicle documentation

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu
 mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe
 kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:** **Patrz**
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device **dokument**
fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, **informacyjny.**
appendix 1: *See Information*

- 9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do** **Tak/Nie**¹⁾
niehamowanych przyczep kategorii O₁ : **Yes/No**¹⁾
For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an **Nie dotyczy**
unbraked O₁ trailer : **Not applicable**

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz
 fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and
 photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*
Dokument informacyjny nr / Information document No: **AH5.01**

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
Dokument informacyjny nr / Information document No.: AH5.01
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4. **Nie dotyczy**
Not applicable
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:**
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: **Nie dotyczy**
Not applicable
14. **Data sprawozdania z badań / Date of test report:** **2023-11-02**
15. **Numer sprawozdania z badań:** **BLY.122.23H**
Number of test report:
16. **Położenie znaku homologacji:** **Płyta gniazda – nalepka znamionowa**
Approval mark position: **Socket plate – indicative label**
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** **Alternatywne zabezpieczenie za pomocą sworznia.**
Reason(s) for extension of approval: **Alternative bolt protection.**
Aktualizacja do 02 serii poprawek Regulaminu.
Update to 02 series of amendments to the Regulations.
Rozszerzenie zastosowania / Extension of application.
Zmiana nazwy producenta / Change of manufacturer's name.
18. **Udzielenie / ~~rozszerzenie~~ / odmowa / cofnięcie homologacji ¹⁾.**
Approval ~~granted / extended~~ / refused / withdrawn ¹⁾.
19. **Miejsce / Place:** **Warszawa / Warsaw**
20. **Data / Date:** **20 grudnia 2023 r. / 20 December 2023**
21. **Podpis / Signature:** z up. 
DYREKTOR
Sławomir Klusek
Zastępca Kierownika Wydziału Homologacji Pojazdów
ds. Dopuszczeń Jednostkowych
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokument informacyjny nr / Information document No.:** **AH5.01**
 - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:** **BLY.122.23H**



¹⁾ Niepotrzebne skreślić / *Strike out what does not apply*